County of Santa Cruz

HEALTH SERVICES AGENCY
Public Health Division

1070 Emeline Avenue, Santa Cruz, CA 95060
(831) 454-7519 Fax: (831) 454-4770
santacruzhealth.org

Comunicado de Prensa

19 de noviembre de 2026

Contacto: Corinne Hyland
corinne.hyland@santacruzcountyca.gov

REABRE LA PLAYA DE CAPITOLA; LAS AUTORIDADES DE SALUD PÚBLICA PIDEN MANTENER LA PRECAUCIÓN

CAPITOLA, CA — Las autoridades de Salud Pública del Condado de Santa Cruz han levantado el cierre de la playa de Capitola, tras revisar resultados de laboratorio adicionales de muestras recolectadas el 4 de noviembre y consultar con el Departamento de Salud Pública de California (CDPH, *por sus siglas en inglés*).

Sobre la base de estos hallazgos y discusiones con expertos federales en salud, las autoridades de Salud Pública determinaron que reabrir la playa es apropiado. Mientras la playa está abierta, un aviso de salud permanece en efecto porque la enfermedad causa *Escherichia coli* (*E. coli*) O157:H7 puede persistir en el ambiente. Se recomienda a los residentes y visitantes que tomen precauciones razonables, particularmente alrededor de áreas contaminadas por excrementos de aves, y alrededor del agua y los sedimentos de la laguna de Soquel Creek.

El 10 de noviembre, la Oficial de Salud Pública del Condado de Santa Cruz cerró temporalmente la playa de Capitola luego de reportes de nueve casos de infección por *E. coli* O157:H7. Cuatro de los casos involucran a residentes del Condado de Santa Cruz, mientras que cinco involucran a residentes de otros Condados del Área de la Bahía todos vinculados, indicando una fuente común o exposiciones relacionadas. Los nueve casos han sido en niños, tres fueron hospitalizados y se ha reportado un caso de síndrome urémico hemolítico, una complicación grave.

Las pruebas ambientales realizadas por los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) detectaron la cepa *E. coli* 0157:H7 en el agua y los sedimentos de la laguna de Soquel Creek, así como en los sedimentos de la salida del canal de la laguna, cerca de la playa de Capitola. Los resultados finales del laboratorio de los CDC se esperan para la

próxima semana y se publicarán en el sitio web de Salud Ambiental del Condado en cuanto estén disponibles.

Los hallazgos preliminares de la investigación sugieren que las aves son la fuente asociada con el brote, no un derrame de aguas residuales o una fuga de aguas residuales sin tratar u otra fuente humana. Las aves pueden derramar la bacteria *E. coli* O157:57 a través de sus excrementos sin aparecer enfermos. Estos excrementos pueden contaminar el agua, la tierra y los sedimentos.

"Aunque la playa ha vuelto a abrir, los residentes deben seguir actuando con precaución," dijo la Dra. Lisa B. Hernandez, Oficial de Salud Pública del Condado de Santa Cruz. "Debido a la actividad de las olas, a la arena movediza y al movimiento de las aves a lo largo de la playa, la bacteria podría estar presente en cualquier área de la playa"

El riesgo potencial de exposición a *E. coli* derramada por las aves puede darse en cualquier playa u otro lugar donde se congreguen aves.

Las autoridades de salud pública recomiendan las siguientes precauciones:

- Siga las indicaciones de los letreros de cierre y los avisos de salud pública.
- Evite beber agua sin tratar proveniente de arroyos, lagunas u otros cuerpos de agua naturales.
- Mantenga a los niños alejados de la laguna y de las áreas donde pueda haber contaminación.
- No permita que los niños jueguen en el lodo de la laguna ni que remuevan los sedimentos.
- Mantenga a los niños alejados de los excrementos de aves.
- Lávese las manos con agua y jabón después de realizar actividades al aire libre.
- Evite nadar con heridas abiertas. Báñese después de haber estado en contacto con cuerpos de agua naturales.
- Mantenga a las mascotas alejadas del agua potencialmente contaminada y proporciónalas agua potable limpia.

Sobre *E. coli* O157:H7:

E. coli O157:57 puede causar enfermedades gastrointestinales severas, incluyendo diarrea que puede presentar sangre, calambres abdominales y vómitos. En algunos casos, particularmente en niños pequeños, la infección por E. coli puede conducir al síndrome urémico hemolítico (SUH), una complicación grave que puede causar insuficiencia renal, que puede poner en peligro la vida.

Cualquier persona que experimente síntomas preocupantes debe contactar a un proveedor de salud. Las personas con diarrea con sangre o signos de deshidratación deben buscar atención médica de inmediato.

Para más información:

- Para encontrar actualizaciones locales sobre la calidad del agua, visite la página web de la División de Salud Ambiental del Condado de Santa Cruz en scceh.org/Avisosdeplaya
- Para más información sobre cómo reducir la exposición a gérmenes en aguas recreativas, consulte la guía de natación saludable de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC).
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades | Signos del síndrome urémico hemolítico (SUH).

###